



ประกาศสถานกงสุลใหญ่ ณ นครเจิ้งตู
เรื่อง รับสมัครบริษัทนำเที่ยวจีนเพื่อขึ้นทะเบียนให้มีสิทธิยื่นขอรับการตรวจลงตรา

ด้วยสถานกงสุลใหญ่ ณ นครเจิ้งตู จะรับสมัครบริษัทนำเที่ยวจีนเพื่อขึ้นทะเบียนให้มีสิทธิยื่นขอรับการตรวจลงตราที่สถานกงสุลใหญ่ฯ รายละเอียดการรับสมัคร ดังนี้

คุณสมบัติของบริษัทนำเที่ยวจีน

1. เป็นบริษัทของมณฑลเสฉวนและมณฑลนครฉงชิ่ง ที่ได้รับการรับรองและอนุญาตให้ประกอบกิจการนำเที่ยวแบบ outbound จาก Chinese National Tourism Administration (CNTA)
2. เป็นบริษัทที่มีคู่สัญญากับบริษัทนำเที่ยวในไทย ซึ่งบริษัทนำเที่ยวไทยดังกล่าวต้องได้รับการรับรองจากกระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬาของไทย
3. ต้องแสดงต้นฉบับสัญญาระหว่างบริษัทนำเที่ยวจีนกับบริษัทนำเที่ยวไทยที่เป็นคู่สัญญาได้ในการขอขึ้นทะเบียน
4. เป็นบริษัทที่ประกอบกิจการนำเที่ยวแบบ outbound อย่างแท้จริง มีที่ตั้งสำนักงานเป็นหลักแหล่งและมีความตั้งใจที่จะมอบบริการด้านท่องเที่ยวแบบมีคุณภาพ
5. ไม่เป็นบริษัทที่เคยได้รับการภาคทัณฑ์จากทั้งภาครัฐไทยและภาครัฐจีน
6. จะต้องกำหนดรายชื่อผู้แทนของบริษัทที่มีสิทธิยื่นเอกสารแทนบริษัท และต้องแจ้งชื่อผู้มีสิทธิยื่นเอกสารโดยหนังสือทางการให้สถานกงสุลใหญ่ฯ ทราบทุกครั้งที่มีการเปลี่ยนแปลง โดยผู้แทนดังกล่าวจะต้องมีบัตรพนักงานที่ออกโดยบริษัทของตนติดตัวมาแสดงในการยื่นเอกสารเพื่อขอรับการตรวจลงตราทุกครั้ง

เอกสารที่ต้องยื่นในการประกอบการพิจารณา

1. จดหมาย (ภาษาอังกฤษ) แจ้งความจำเป็นในการเป็นผู้มีสิทธิยื่นขอตรวจลงตรากับสถานกงสุลใหญ่ฯ แบบฟอร์มใบสมัครและเอกสารที่เกี่ยวข้องจากบริษัทนำเที่ยวจีน
2. หนังสือรับรองการประกอบธุรกิจด้านการท่องเที่ยวจาก CNTA (ต้องระบุธุรกิจด้านการท่องเที่ยวแบบ outbound)
3. สำเนาทะเบียนการค้าของบริษัท และรายงานผลประกอบการของบริษัทประจำปี ค.ศ. 2016 และ ค.ศ. 2017 เอกสารดังกล่าวต้องแปลเป็นภาษาไทยหรือภาษาอังกฤษ และต้องได้รับการรับรองจาก Notary Office สำนักงานการต่างประเทศและกิจการมชาวจีนโพ้นทะเลของมณฑลเสฉวนหรือมณฑลนครฉงชิ่ง และสถานกงสุลใหญ่ฯ โดยนำต้นฉบับทะเบียนการค้า มายื่นให้เจ้าหน้าที่สถานกงสุลใหญ่ฯ ตรวจสอบด้วย

4. จดหมายจากบริษัทนำเที่ยวไทยที่เป็นคู่สัญญาถึงสถานกงสุลใหญ่ฯ พร้อมสำเนาบัตรประจำตัวประชาชนของผู้ลงนามในจดหมายดังกล่าว โดยผู้ลงนามจะต้องเป็นบุคคลระดับผู้บริหารซึ่งปรากฏชื่อในหนังสือรับรองของการจดทะเบียนการเป็นบริษัทหรือนิติบุคคลของกระทรวงพาณิชย์ และหากผู้ลงนามเป็นคนต่างชาติ จะต้องแสดงสำเนานำพาสปอร์ต หลักฐานการตรวจลงตราเข้าประเทศไทย และใบอนุญาตทำงาน

5. สำเนาทะเบียนการค้า และรายงานผลประกอบการประจำปี ค.ศ. 2016 และ ค.ศ. 2017 ของบริษัทไทยที่เป็นคู่สัญญา พร้อมสำเนารายชื่อบุคคลระดับผู้บริหาร ซึ่งปรากฏชื่อในหนังสือรับรองการจดทะเบียนการเป็นบริษัทหรือนิติบุคคลของกระทรวงพาณิชย์ โดยสำเนาเอกสารดังกล่าวต้องได้รับการรับรองจากกรมการกงสุล กระทรวงการต่างประเทศของไทย

6. เอกสารหรือหลักฐานที่แสดงว่า บริษัทนำเที่ยวไทยที่เป็นคู่สัญญาได้รับการรับรองจากกรมการท่องเที่ยว และกระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬาของไทย

7. สำเนาสัญญาระหว่างบริษัทนำเที่ยวจีนและบริษัทนำเที่ยวไทยที่เป็นคู่สัญญาในการขอขึ้นทะเบียน โดยจะต้องนำสัญญาต้นฉบับมาแสดงในวันที่ยื่นเอกสารการขอขึ้นทะเบียนฯ ด้วย พร้อมกับข้อมูลของบริษัทที่จำเป็นต่อการพิจารณา อาทิ (1) โปรแกรมท่องเที่ยวประเทศไทยทั้งหมดที่บริษัทให้บริการอยู่ในปัจจุบัน พร้อมราคาค่าบริการของแต่ละรายการ (2) รายละเอียดค่าบริการที่เรียกเก็บจากผู้ใช้บริการทัวร์ของบริษัท เป็นต้น

วิธีการยื่นใบสมัครและเอกสารที่เกี่ยวข้อง

1. กรอกรายละเอียดในใบสมัครและจัดเตรียมเอกสารประกอบที่เกี่ยวข้องให้ครบถ้วน จัดเตรียมใส่ซองให้เรียบร้อย

2. มอบผู้แทนบริษัทในการเดินทางมาติดต่อยื่นใบสมัครและประกอบการสมัครที่เกี่ยวข้องด้วยตนเอง ภายในวันที่ 28 ธันวาคม 2561

3. เมื่อเจ้าหน้าที่ตรวจสอบความครบถ้วนของเอกสารที่ยื่นสมัครแล้ว จะออกไปรับรองการรับเอกสารให้ถือไว้เป็นหลักฐาน และใช้เพื่ออ้างอิงเมื่อต้องการติดต่อสถานกงสุลใหญ่ฯ

ติดต่อสอบถามข้อมูลเพิ่มเติมได้ที่

เบอร์โทรศัพท์ (028) 6689 7861 ต่อ 8017 8019 หรือที่ Email: thaiconsularctu@qq.com



附件:

(公司名称)

To Royal Thai Consulate-General, Chengdu

(公司名称) presents its compliments to the Royal Thai Consulate-General and has the honour to confirm that (公司名称) guarantees that all the applicants for visas to visit Thailand whose applications have been/will be submitted via the company, will return to China before the expiry of their visas and will not violate the laws and regulations of Thailand. If such a case occurs, (公司名称) shall be responsible for any and all expenses which may arise. Such visa applications shall be forwarded to the Consulate-General under a covering (公司名称) note signed by duly authorized officials.

(公司名称) would like to further inform the Consulate-General that (公司名称) has assigned Mr./Miss/Mrs. (递交申请签证材料的公司代表的姓名) to be the representative of the (公司名称) to apply for the visas as mentioned-above.

(公司名称) avails itself of this opportunity to renew to the Royal Thai Consulate-General the assurances of its highest consideration.

(负责人签名及公司印章)

年 月 日

The Tour Company in China (Name / Address)

(公司名称)

To Royal Thai Consulate-General, Chengdu

(公司名称) guarantees that all Chinese nationals visiting Thailand under our sponsorship will return to China on time and will not violate the existing law and regulations of Thailand. If such a case occurs, (公司名称) shall be responsible for any and all expenses which may arise.

We would like to submit the following visa application: the group of _____ persons which will leave for Thailand from _____ on _____ by flight _____, and will depart Thailand on _____ by flight _____.

The purpose of visit is: Tourism/Transit.

Sincerely Yours

(公司名称)

(部门经理签名及公司印章)

年 月 日

The Co-Sponsor Company in Thailand (Name / Address)

(公司名称)

To Royal Thai Consulate-General, Chengdu

Names of authorized officials of (公司名称) who can sign signature are listed as follows:

(负责人英文名字及职务 ผู้บริหารของบริษัท)

Signature: _____

(部门经理英文名字及职务 ผู้จัดการฝ่ายการยื่นขอตรวจลงตราของบริษัท)

Signature: _____

送签员名字 Representatives of the company: (เจ้าหน้าที่ของบริษัทที่ได้รับมอบหมายให้เป็นตัวแทนยื่นแบบคำร้องตรวจลงตรา กับ สกญ. ให้แจ้งชื่อมาได้สามชื่อ)

Signature: _____, _____, _____

(英文名字) (英文名字) (英文名字)

The Tour Company in China (Name / Address)

REGISTRATION FORM FOR GROUP APPLICATION

中方旅行社 (Name of the Chinese tour company)	
ENGLISH NAME	
CHINESE NAME	
Address, Telephone and fax number, and email address	

泰方旅行社联系人 (Coordinating person in Thailand)	
ENGLISH NAME	
Address, Telephone and fax number, and email address	
中方旅行社联系人 (Coordinating person in China)	
ENGLISH NAME	
CHINESE NAME	
Address, Telephone and fax number, and email address	

旅行社送签员 (Representative to contact Royal Thai Consulate-General)		ID CARD
ENGLISH NAME		
CHINESE NAME		
Address, Telephone and fax number, and email address		
NOTE		

SIGNATURE: _____ DATE: _____ PAGE: _____